ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 65.060.80 **Květen 2009**

Zemědělské a lesnické stroje – Přenosné křovinořezy a vyžínače trávy se spalovacím motorem – Bezpečnost

ČSN
EN ISO 11806
47 0620

idt ISO 11806:1997

Agricultural and forestry machinery – Portable hand-held combustion engine driven brush cutters and grass trimmers –
Safety

Matériel agricole et forestier – Débroussailleuses et coupe-herbe portatifs a moteur thermique – Sécurité

Land- und Forstmaschinen – Tragbare handgeführte Freischneider und Trimmer mit Antrieb durch Verbrennungsmotor –
Sicherheit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 11806:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 11806:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 11806 (47 0620) z února 1999.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Do normy byly doplněny informativní přílohy ZA a ZB, ve kterých je uveden vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 98/37/EC a Směrnice EU 2006/42/EC.

Tato norma nemění technickou podstatu předchozího vydání a plně bez modifikací přejímá ISO 11806:1997.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1:1994 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení. Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování. Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2:1994 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení. Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování. Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 292-2:1991/A1:1995 zavedena v ČSN EN 292-2:1994+A1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení –
Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 563:1994 zavedena v ČSN EN 563:1996 (83 3278) Bezpečnost strojních zařízení – Teploty povrchů přístupných dotyku – Ergonomické údaje pro stanovení mezních hodnot teploty horkých povrchů

EN 27917:1991 zavedena v ČSN ISO 7917:1994 (01 1655) Akustika – Píla na krovie. Meranie hluku v mieste obsluhy (idt EN 27917:1991)

ISO 7112:1982 dosud nezavedena

ISO 7113:1991 dosud nezavedena

ISO 7916:1989 zavedena v ČSN ISO 7916:1995 (47 0192) Lesnické stroje. Přenosné křovinořezy. Měření vibrací přenášených na ruce

ISO 7918:1995 dosud nezavedena

ISO 8380:1993 dosud nezavedena

ISO 8893:1989 nezavedena, nahrazena ISO 8893:1997 dosud nezavedenou

ISO 10884:1995 dosud nezavedena

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC ze dne 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zave-
dena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC ze dne 17. května 2006, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení.

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, Praha, a. s., IČ 27146235
Ing. Oldřich Petr

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Ludmila Fuxová

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 11806
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Říjen 2008

ICS 65.060.80 Nahrazuje EN ISO 11806:1997

Zemědělské a lesnické stroje – Přenosné křovinořezy a vyžínače trávy se spalovacím motorem – Bezpečnost (ISO 11806:1997)

Agricultural and forestry machinery – Portable hand-held combustion engine driven brush cutters and grass trimmers – Safety (ISO 11806:1997)

Matériel agricole et forestier – Débroussailleuses et coupe-herbe portatifs a moteur thermique – Sécurité (ISO 11806:1997)

Land- und Forstmaschinen – Tragbare handgeführte Freischneider und Trimmer mit Antrieb durch Verbrennungsmotor – Sicherheit (ISO 11806:1997)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-10-15.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a biblio-
grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č. EN ISO 11806:2008 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Předmluva

Text ISO 11806:1997 byl vypracován technickou komisí ISO/TC 23 „Zemědělské a lesnické stroje a traktory“ meziná-
rodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO 11806:2008 technickou komisí CEN/TC 144 „Zemědělské a lesnické stroje a traktory“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Pozornost je nutno věnovat možnosti, že některé prvky tohoto dokumentu jsou předmětem

patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nesmí být činěn zodpovědnou za identifikování některého nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 11806:1997.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnic EU.

Vztah ke směrnicím EU je uveden v informativních přílohách ZA a ZB, které jsou nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text ISO 11806:1997 byl schválen CEN jako EN ISO 11806:2008 bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Předmluva 4

0 Úvod 6

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Definice 7

4 Bezpečnostní požadavky 10

4.1 Všeobecně 10

4.2 Vibrace 10

4.3 Emise hluku 10

4.4 Výfukový systém 11

4.5 Rukojeti 11

4.6 Bariéra 11

4.7 Ovládač akcelerátoru 11

4.8 Spojka 12

4.9 Vypínací zařízení motoru 12

4.10 Postroj 12

4.11 Vyváženost 12

4.12 Pevnost řezacího příslušenství 12

4.13 Upevnění řezacího příslušenství 13

4.14 Ochranné kryty řezacího příslušenství 13

4.15 Vzdálenost od řezacího příslušenství 13

4.16 Plnicí otvory nádrže 13

4.17 Ochrana proti dotyku s horkými částmi 14

4.18 Spouštěcí zařízení 14

4.19 Ochrana proti dotyku s částmi pod vysokým napětím 14

5 Prověřování bezpečnostních požadavků 15

6 Informace k používání 16

6.1 Všeobecně 16

6.2 Technické údaje 16

6.3 Návod k používání 17

6.4 Značení 18

Příloha A (normativní) Seznam rizik 19

Příloha B (normativní) Rázová zkouška řezacího příslušenství 22

Příloha C (normativní) Zkouška odhazování předmětů 23

Příloha D (normativní) Rozměry 26

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 98/37/EC 28

Příloha ZB (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 2006/42/EC 29

0 Úvod

Rozsah rizik je uveden v kapitole předmět normy. Kromě toho musí stroje z hlediska rizik, která nejsou v této normě uvedena, přiměřeně vyhovovat EN 292.

Tato norma se týká křovinořezů i vyžínačů trávy, neboť konstrukce obou strojů je v zásadě shodná. Často může stejná jednotka být buď křovinořezem nebo vyžínačem trávy, podle toho, jaký typ řezacího příslušenství se použije. Protože vyžínače trávy se často používají v lesnictví, byly do této normy zahrnuty příslušné požadavky.

1 Předmět normy

Tato norma stanoví bezpečnostní požadavky a jejich ověřování pro provedení a konstrukci přenosných křovinořezů a vyžínačů trávy se spalovacím motorem.

Tato norma neplatí pro jednotky s motorem neseným na zádech, začišťovače okrajů trávníků nebo pro křovinořezy vybavené kovovými noži skládajícími se z více než jednoho kusu.

Tato norma popisuje metody pro odstranění nebo snížení rizik, která vznikají při používání těchto strojů. Kromě toho norma stanoví ten druh informací o bezpečných pracovních postupech, které poskytuje výrobce. Norma však neobsahuje žádné technické požadavky na omezení rizik, která vznikají hlukem a vibracemi. Různé prostředky pro snížení těchto rizik jsou záležitostí technických informací, které může výrobce vyhledávat buď ve specializovaných publikacích nebo u specializovaných organizací.

Seznam závažných rizik, na která se vztahuje tato norma je uveden v příloze A. V příloze A jsou uvedena také rizika, která nebyla dosud vzata v úvahu.

Hlediska ochrany životního prostředí nejsou v této normě vzata v úvahu.

Tato norma platí pro stroje, které byly vyrobeny po datu vydání této normy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.